

С жизнью шутить нельзя: двадцать четвёртое письмо (2020).



Воды между нами помнят, поэтому мы носим нашу историю на нашей коже, жаждем морской воды и надеемся, что соль вылечит то, что нас беспокоит, Сен-Мартен, 2016. Deborah Jack / Дебора Джек.

Дорогие друзья и подруги,

Приветствую вас из кабинета [Tricontinental: Института социальных исследований](#).

Правительство Соединенных Штатов [отказалось](#) от своей поддержки Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) на основании обвинений в том, что ВОЗ не была готова к появлению нового коронавируса, а также на основании того, что президент США, Дональд Трамп, [поставил](#) под сомнение независимость ВОЗ от Китая, назвав эту организацию “марионеткой Китая”. У этих заявлений лукавый тон, в то время как Трамп продолжает настаивать — вопреки всем [доказательствам](#) — что китайское правительство замалчивало информацию о вирусе в конце 2019 года. В коротком видео наша команда

отвечает на пять ключевых вопросов о Китае и COVID-19:

Коронашок: пять ключевых вопросов о Китае и COVID-19.

Нападение на Китай и ВОЗ, по-видимому, рассчитано на то, чтобы отвлечь внимание от некомпетентности правительств таких стран, как Соединенные Штаты Америки и Бразилия, в том, что касается их способности справиться с этим кризисом. В Бразилии президент, Жаир Болсонару, в настоящее время приостановил публикацию основных данных о распространении инфекции и смертности от этого вируса; он также пригрозил приостановить действие конституции, провести переворот и захватить полную власть.



Dream 2008, No. 1 (Nurses) / Сон 2008, № 1 (Медсестры), Китай, 2008. Jing Kewen / Цзин Кьюэнь.

После того, как Трамп отозвал средства предназначенные для ВОЗ, генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, Антониу Гутерриш, [заявил](#): “Сейчас настало время для единства в глобальной борьбе, чтобы повернуть вспять пандемию COVID-19, а не время сокращать ресурсы Всемирной Организации Здравоохранения (ВОЗ), которая возглавляет и координирует усилия глобального органа”. Бывшая премьер-министр Норвегии, Гру Харлем Брундтланн, повторила то же самое мнение, [заявив](#), что “последнее, что нам сейчас нужно, — это атаковать ВОЗ”, которая является единственной организацией, обладающей “как необходимым опытом, так и полномочиями для проведения общего обзора ситуации и обмена информацией”. Ни одно из этих мнений не оказало влияния на Трампа.

Как бывшая глава ВОЗ, Брундтланн точно знает, о чем она говорит. Она также была сопредседателем Глобального совета по мониторингу готовности ВОЗ вместе с Эльхаджем Ас-Саем, генеральным секретарем Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца. Их [доклад](#), опубликованный в сентябре 2019 года, предупреждал, что “мир не готов к быстро распространяющейся пандемии вирулентных респираторных патогенов”. В том же месяце Брундтланн [заявила](#) мировым лидерам на совещании [высокого](#) уровня ООН по всеобщему охвату услугами здравоохранения, что сокращение бюджетов здравоохранения является “огромной ошибкой” и что существует настоятельная необходимость увеличить государственное финансирование для общественного здравоохранения. К таким предостережениям никто не прислушался.



На этой неделе Tricontinental: Институт социальных исследований опубликовал [Здоровье — это политический выбор](#) (досье № 29, июнь 2020 года), в котором рассматриваются предупреждения, сделанные Брундтланн и другими. Чтобы сформировать наше понимание провала системы здравоохранения, вызванного коронавирусом, в четырех странах, где есть офисы Института социальных исследований Tricontinental (Аргентина, Бразилия, Индия и Южная Африка), мы поговорили с работниками общественного здравоохранения и профсоюзными деятелями. Они показали нам, как медицинские

работники и народные движения, даже при минимальной государственной поддержке, смогли бороться с этим крайне контагиозным вирусом. Они также поделились с нами своими многочисленными требованиями к государству и обществу с целью обеспечить лучшие условия для борьбы с этим вирусом и другими, которые, несомненно, появятся в ближайшие годы. Исходя из того, что мы узнали от этих медицинских работников, а также от их профсоюзов и организаций, мы разработали список требований из шестнадцати пунктов. Они представлены ниже:

1. Немедленно сосредоточить потенциал всех медицинских служб — как государственных, так и частных — на лечении серьезных случаев COVID-19.
2. Оказать особую помощь регионам и общинам, которые серьезно пострадали от пандемии.
3. Обеспечить соблюдение таких мер, как изоляция, чтобы остановить распространение вируса; ввести необходимые субсидии и принять меры, позволяющие рабочим соблюдать карантин, не голодая, в том числе неформальным работникам, такие как программы минимального дохода, социальные займы, страхование по безработице (даже для тех, кто не вносит взносы), а также обеспечить доступ при чрезвычайных ситуациях к незанятой собственности для обеспечения жильем тех, кто в нем нуждается.
4. Защитить работников, предоставив им высококачественные СИЗ (Средства индивидуальной защиты) и маски, а также другое необходимое оборудование. Работники на передовой должны быть надлежащим образом подготовлены для борьбы с болезнью.
5. Гарантировать надлежащие удостоверения личности медицинским работникам на передовой, с тем чтобы они могли выполнять свою основную работу, не сталкиваясь со штрафами, применением силы со стороны властей или другими наказаниями, предписанными государством в условиях изоляции, комендантского часа и карантина.
6. Существенно увеличить тестирование на COVID-19 для медицинских работников.
7. Увеличить оснащение больниц и других медицинских центров, включая аппараты искусственной вентиляции легких и койки отделений интенсивной терапии.
8. Признать, что трудящиеся имеют право отказаться от своей работы, если они решат, что работа сопряжена с неминуемым риском для их здоровья или жизни (это основано на конвенциях 155 и 187 Международной организации труда).
9. Немедленно выделить средства на создание учебных заведений для медицинских работников, включая врачей, медсестер и работников общественного здравоохранения.
10. Увеличить заработную плату медицинских работников и выплачивать их часто и на регулярной основе.
11. Гарантировать самые щедрые программы медицинского страхования и страхования жизни для медицинских работников, которые с наибольшей вероятностью заболеют или умрут от этой болезни. Всем людям должно быть гарантировано бесплатное и всеобщее медицинское обслуживание.
12. Гарантировать включение профсоюзов работников здравоохранения в комитеты, которые разрабатывают политику для сектора здравоохранения в целом и для кризиса COVID-19 в частности, и что они имеют право голоса в определении этой политики.
13. Немедленно направить значительные средства на расширение программ общественного

здравоохранения, в том числе на первичную медико-санитарную помощь, и отменить политику жесткой экономии.

14. Перевести весь сектор здравоохранения — от больниц до сельских клиник, от производителей медицинского оборудования до производителей фармацевтических препаратов — в государственный сектор.
15. Немедленно выделить достаточные средства на исследования, связанных с этим вирусом и ему подобными вирусами.
16. Обеспечить, чтобы меры, принятые в период эпидемии, сохранялись и после ее разрешения.

Мы надеемся, что вы широко распространите эти требования и поспособствуете формированию общественного консенсуса вокруг них. Одно дело — восхвалять “необходимых работников”, и совсем другое — принимать их требования, как необходимые.



Медицинские работники преданы сохранению жизни. Когда выяснилось, что цепочка заражения была разорвана в Ухане (Китайская Народная Республика), китайские медицинские работники — все они члены Коммунистической партии — записали [видео](#), на котором они снимают свои маски. Смысл этого видео был ясен: они гордились проделанной работой, они гордились тем, что разорвали цепь заражения, и они радовались, что жизнь восторжествовала над смертью.

Турецкий поэт Назим Хикмет написал очаровательное стихотворение об этой настойчивости к жизни, часть которого мы приводим здесь:

*С жизнью шутить нельзя.
Ты должен жизнь принимать всерьёз,
Как белка, например,
Не ожидая ничего вне жизни и после жизни.
Словом, всё твоё дело должно быть — жизнь.
Ты должен жизнь принимать всерьёз,
И при этом настолько,
Что даже если руки твои связаны за спиной
И тебя поставили к стенке;
Или - в лаборатории
В своём белом халате, в огромных очках,
Когда ты можешь умереть за людей,
Которых даже не видел в лицо,
И притом добровольно,
Понимая, что самое лучшее, самое верное —
Словом, ты должен жизнь принимать всерьёз,
Чтобы в семьдесят лет, например,
Посадил ты оливу —
И не потому, что она, мол, достанется внукам,
А потому, что смерти боясь,
Ты не веришь в смерть,
Потому что жизнь перетянет.*

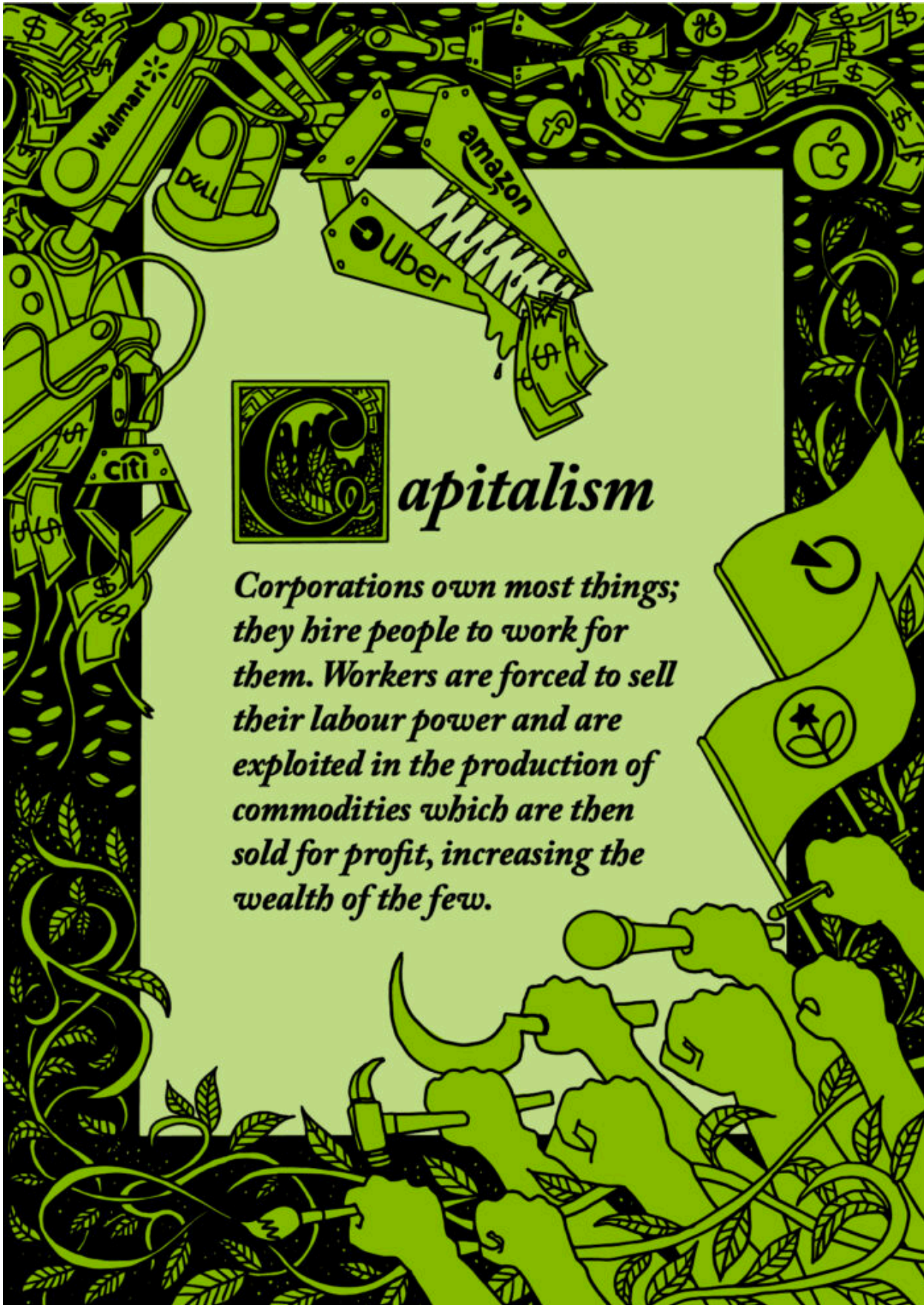
Жизнь — не повод для смеха, как и цена, которую приходится платить, чтобы оставаться живым. Эту цену берут на себя в наше время медицинские работники и те работники, которые их поддерживают. Её также берут на себя другие ключевые части нашего общества: сельскохозяйственные рабочие, рабочие заводов и фабрик, работники транспорта, которые не могут уйти на самоизоляцию; люди, которые работают в сфере помощи населению, например в столовых для нуждающихся, для людей, которые не выжили бы без них; и семьи, у которых мало возможностей, чтобы практиковать физическое дистанцирование и другие рекомендованные ВОЗ меры.



Dream / Сновидение 172, Сирия, 2018. Safwan Dahoul / Сафван Дахул.

Таких людей, как Трамп и Болсонару, не заботят голоса этих работников или их объединений; они сосредоточены на сглаживании своей собственной репутации, тем временем обвиняя других в своей собственной некомпетентности. Однако именно эти работники являются теми, чья серьезность удерживает наше общество вместе; настало

время, чтобы мы позволили им определить наш путь вперед.



apitalism

Corporations own most things; they hire people to work for them. Workers are forced to sell their labour power and are exploited in the production of commodities which are then sold for profit, increasing the wealth of the few.

Институт социальных исследований Tricontinental объединился с Международной неделей антиимпериалистической борьбы ([International Week of Anti-Imperialist Struggle](#)), чтобы провести серию выставок плакатов по ключевым словам нашего времени (капитализм, неолиберализм, гибридная война и империализм). Первая [выставка](#), которая открывается 11 июня, посвящена теме капитализма. В выставке приняли участие семьдесят семь художников из двадцати шести стран и двадцати одной организации мира. В этой серии вы увидите не только фрагменты разлагающийся капиталистической системы, но и проблески нового мира, которую возвещает борьба народов по всему миру.

Выставка плакатов Международной недели антиимпериалистической борьбы. Часть 1: Капитализм.

С теплотой, Виджай.